

## La notizia di Ginevra

**Editore:** S.A.I.G.  
10, Av. Ernest-Pictet  
1203 Genève  
Tel. + fax + 41 22 700 97 45

**C.C.P. 65-753873-3**  
[www.saig-ginevra.ch](http://www.saig-ginevra.ch)  
[info@saig-ginevra.ch](mailto:info@saig-ginevra.ch)

**Direttore editoriale:**  
**Carmelo Vaccaro**  
N. +41 (0) 78 865 35 00

**Amministratore:**  
**Gino Piroddi**

**Segretaria**  
Margherita Marchese  
Samantha Gatto

### Redattori e Collaboratori:

-Menotti Bacci  
-Guglielmo Cascioli  
-Francesco Decicco  
-Vincenzo Bartolomeo  
- Dott.ssa Ilaria Di Resta  
-Avv. Alessandra Testaguzza  
Consulente legale SAIG

### Organo uff. della S.A.I.G.

#### Collaboratori:

Dr. Francesco Artale  
Dr. Valentina Mercanti  
Dott.ssa Laura Facini  
Foto e video:  
© Riccardo Galardi

**Tiratura 3.000 copie**  
**Distribuzione: Poste GE**

**Distribuito ai membri delle associazioni e agli italiani del Cantone di Ginevra**

**10 numeri l'anno, escluso i mesi di luglio e agosto**

**Il valore di questa copia è di 2.00 frs.**

**Gli articoli impegnano solo la responsabilità degli autori.**

## La colposcopia

### Che cosa è la colposcopia?

La parola "colposcopia" deriva dal greco *kolpos*: cavità, utero, vagina; e *skopos*: guardare. La colposcopia è un esame della cervice uterina, della vagina e della vulva che permette di identificare delle lesioni tumorali e pre-tumorali. La colposcopia è realizzata con un microscopio chiamato "colposcopio", che permette di osservare le mucose genitali più in dettaglio e di caratterizzare le lesioni che sarebbero difficilmente visibili ad occhio nudo.

### Qual' è lo scopo della colposcopia?

La colposcopia permette di diagnosticare precocemente delle lesioni che, dopo anni, potrebbero evolvere in tumori. Fortunatamente, la maggior parte di queste lesioni scompare senza trattamento; in questi casi l'esame colposcopico periodico accerterà la buona evoluzione della lesione fino al ritorno ad un controllo ginecologico di routine. In alcuni casi invece l'evoluzione o la persistenza della lesione porrà l'indicazione ad un intervento, con lo scopo di rimuovere le lesioni pre-tumorali che potrebbero evolvere in tumore.

### Quando è raccomandata una colposcopia?

L'esame colposcopico è raccomandato nel caso di un PAP test anormale, di condilomi della vagina o della vulva, di lesioni sospette della regione genitale o nel caso di difficoltà a visualizzare la cervice uterina durante l'esame gineco-



logico. La colposcopia è raccomandata anche in caso di PAP test normale con infezione persistente da Papilloma Virus.

### In cosa consiste l'esame colposcopico?

L'esame colposcopico è suddiviso in tre momenti. In una prima fase, i tessuti vengono osservati attraverso il microscopio dopo detersione con una soluzione fisiologica. In seguito sulle mucose genitali vengono applicati due prodotti che "marcano" le lesioni sospette. Grazie al microscopio, le lesioni potranno essere ben caratterizzate e definite in base alla localizzazione, i margini, l'aspetto superficiale e la presenza di vascolarizzazione. Nel caso di lesioni sospette, una biopsia potrà essere effettuata.

### La colposcopia provoca dolore?

L'esame colposcopico è un esame ginecologico; essendo più dettagliato e preciso, e facendo uso di un microscopio, la durata dell'esame è superiore a quella di un controllo di routine. La maggior parte delle pazienti non riferisce dolore ma del fastidio durante l'esame.

**Dr. Valentina Mercanti**

**Specialista FMH  
in ginecologia e ostetricia  
Centre Médical de Plainpalais**

**Rue de Carouge 24  
1205 Ginevra  
tel: 022 339 89 89**

<https://cmplainpalais.ch>

La notizia di Ginevra è in partenariato con la SAIG (Società delle Associazioni Italiane di Ginevra)

Avec l'appui de la Ville de Genève (Département de la Cohésion Sociale et de la solidarité)

